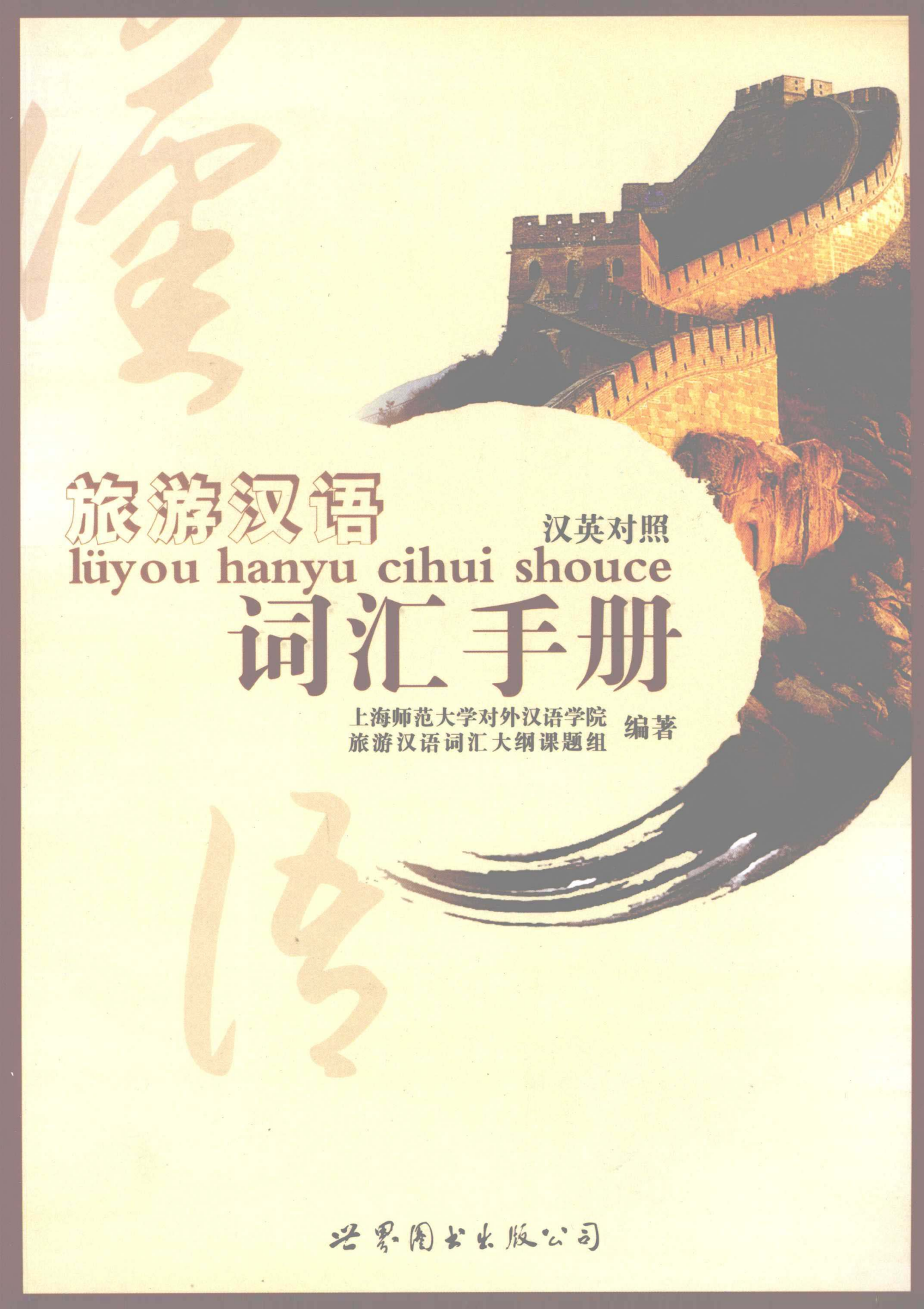




旅游汉语

lǚyou hanyu cihui shouce

词汇手册

汉英对照

上海师范大学对外汉语学院
旅游汉语词汇大纲课题组 编著

世界图书出版公司

旅游汉语词汇手册

(汉英对照)

上海师范大学对外汉语学院
旅游汉语词汇大纲课题组 编著

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

旅游汉语词汇手册/上海师范大学对外汉语学院旅游汉语词汇大纲课题组编著. —北京:世界图书出版公司北京公司, 2008. 4
ISBN 978-7-5062-8762-3

I. 旅… II. 上… III. 旅游—汉语—词语—手册
IV. H136-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 043091 号

本书获得“上海市重点学科建设项目资助”(编号 T0405)

旅游汉语词汇手册 (汉英对照)

编 著: 上海师范大学对外汉语学院旅游汉语词汇大纲课题组

责任编辑: 王志平

封面设计: 星银河(北京)文化传媒·方圆

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 787×1092 毫米 1/16 **印张:** 20.5

字 数: 430 千

版 次: 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5062-8762-3/H · 1041

定价: 45.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

《旅游汉语词汇大纲》说明	1
按等级排列的旅游汉语词汇	10
初级词(1283 条)	10
中级词(1644 条)	50
高级词(1747 条)	102
按音序排列的旅游汉语词汇	162

《旅游汉语词汇大纲》说明^①

一、《旅游汉语词汇大纲》的规模、用途和体例

《旅游汉语词汇大纲》共收词语 4674 条,分三个等级:初级 1283 条,中级 1644 条,高级 1747 条,均为旅游从业人员用汉语从事旅游工作中经常使用的词语。

《旅游汉语词汇大纲》的用途主要体现在以下几个方面:

1. 作为旅游汉语教材编写的词汇大纲;
2. 作为旅游汉语考试的词汇大纲;
3. 作为外国人在使用汉语地区旅游的词汇手册;
4. 作为外国人用汉语从事旅游工作的工具书。

《旅游汉语词汇大纲》三个等级中的词汇具体携带以下信息:

1. 序号;
2. 词条;
3. 汉语拼音;
4. 词性;
5. 英语释义。

二、《旅游汉语词汇大纲》的选词标准

根据目标驱动的研制原则和面向对象的工作思路,我们首先确定《旅游汉语词汇大纲》的研制目的,即为旅游汉语的教学、教材编写、考试提供词语方面的范围和依据,并为旅游者与旅游从业人员提供旅游和工作中随时可供参考的工具书。这就奠定了《旅游汉语词汇大纲》的一个关键词:旅游。

从认知的角度说,人的头脑中有一个“旅游图式”,这是一种认知模式,具体包括旅游词语、旅游知识、旅游活动。这些内容的组织不是散乱的,而是一个具有等级层次的系统。

^① 本手册完全按照《旅游汉语词汇大纲》编定,为方便读者理解和使用,加英译并定名《旅游汉语词汇手册》。

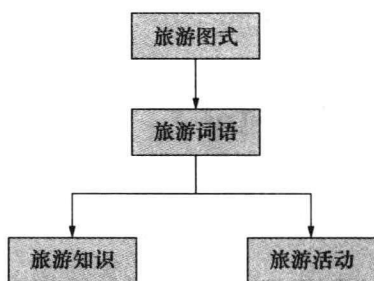


图1 旅游图式

旅游图式具体包括以下十个方面的内容：时间、地点、交通、住宿、餐饮、景物、风俗、活动、土特产、经营管理，它存在于大脑的思维中，反映在语言层面就是听、说、读、写的语言表达，而这些表达的基础就是旅游词语。

但是，旅游词语的规模很大，很多旅游词典的收词规模都在一万条左右，因此，《旅游汉语词汇大纲》还有另外一个关键词：常用。

结合“旅游”和“常用”这两个关键词，以及语言学中词的构造原则和分类原则、汉语作为第二语言的教学和习得规律，我们确定了《旅游汉语词汇大纲》选词的6条标准。

1. 需求标准

《旅游汉语词汇大纲》选词总的原则是必须符合用汉语从事旅游工作的用词特点，并体现出常用性。这些“常用词汇”的确定来源于工作分析和专家审定。如：

签证、安全、安检、安全带、巴士、班车、班次、班机、标房、菜单、餐厅、出发、出国、出租车、大厅、大堂、淡季、旺季、博物馆、美术馆、陈列馆、登机口、登机牌、登记表……

关于词和词组的问题，《旅游汉语词汇大纲》尽量选核心词，同时酌情选入一些工作分析中得来和专家干预时圈定的常用词组。另外，也将一些常用的专有名词、词组、缩略词、字母词等收入词汇大纲，使其具有更强的实用性。如：

参观券、便利店、标准间、运动鞋、登山鞋、残疾人、负责人、步行街、太阳镜、太阳帽、拿手菜、传染病、倒时差……

氧气面罩、家庭旅馆、汽车旅馆、青年旅馆、突发事件、紧急出口、地面温度、出生日期、中央空调、北京时间、电话号码、访问签证、旅游签证、国际机场、24小时营业……

此路不通、禁止入内、游客止步、到此一游、因故取消……

不错、不敢当、不好意思、不客气、不要紧、不一定、不满、不像话、不怎么样、不见得……

没关系、没什么、没时间、没事儿、没问题、没意思、没法说、没劲、没想到、没必要、没说的……

对不起、别客气、谢谢、差不多……

物美价廉、水土不服、名不虚传、美不胜收、名胜古迹、名山大川、名符其实、湖光山色、后会有期、传世珍宝、车水马龙、摩肩接踵、春暖花开、秋高气爽、冰天雪地……

环保、环境保护、安检、安全检查、标房、标准房间、驾照、驾驶执照……

ATM机、AA制、IC卡、IP卡、IP地址、F签证、L签证、X签证、T恤、VIP卡、VISA卡、DVD机、U盘……

2. 行业标准

《旅游汉语词汇大纲》反映的是旅游方面的汉语常用词语，必然涉及旅游行业的一些习语和常用词语，因此，旅游行业方面的词汇也适当作了一些选取。这些“旅游词汇”的确定也来源于工作分析和专家审定。如：

领队、全陪、地陪、导游、导游证、报关、包机、长线、短线、客源国、客流量、联票、套票、投诉、索赔、常旅客、散客、带团、带队、旅游公司、旅行社、旅游团……

3. 文化标准

旅游是一种职业，在从事这种职业的过程中，必须要具有在一定的社会文化背景下使用汉语的能力，因此选词时应注意体现文化特征。如：

地方戏、京剧、昆曲、沪剧、越剧、粤剧、川剧、豫剧、黄梅戏……

八大菜系、川菜、徽菜、鲁菜、闽菜、苏菜、湘菜、粤菜、浙菜……

鱼香肉丝、麻婆豆腐、宫爆鸡丁、北京烤鸭、火锅……

婚俗、花轿、春联、旗袍……

民族、汉族、满族、回族、蒙古族、苗族、纳西族、维吾尔族、壮族、白族、藏族、朝鲜族、傣族……

茶、红茶、花茶、白茶、绿茶……

刺绣、苏绣、蜀绣、粤绣、湘绣……

4. 经验标准/专家标准

专家干预非常重要，他们的意见会大大地弥补语料库的不足，从而使词汇大纲的选词更接近词语在实际交际中的使用情况。在《旅游汉语词汇大纲》的研制过程中，也采用了专家标准/经验标准。如：

公寓式酒店、酒店式公寓、总统套房、行政套房、头等舱、商务舱、公务舱、经济舱、重量限额、国际惯例、葡萄酒、全球、区号、身份证、数码相机、刷卡、睡衣、漱口水、双人自行车、水龙头、酸奶、西餐、口香糖、留学生……

5. 系统性标准

词汇是一个复杂的网络系统,它的内部包含许多子系统,从词的形、音、义、源等角度,可以分别建立起“同形词”、“同义词”、“类义词”、“同源词”以及“同族词”等子系统。《旅游汉语词汇大纲》的选词也考虑到这些子系统。如:

太阳浴、日光浴,太阳镜、墨镜,舒服、舒适,菜单、菜谱,指甲刀、指甲钳,快乐、愉快、高兴,早饭、早餐、早点……

春游、秋游,西餐、中餐,荤菜、素菜……

红灯、黄灯、绿灯,枕头、枕巾、枕套、枕席,床单、床罩、床铺、床垫,冠军、亚军、季军,黄金、白金、铂金,钻石、水晶、珍珠、玉、琥珀、玛瑙、翡翠,订座、订位、订餐、订车、订票、订房,酸、肿、胀、麻、疼、痛,头疼、牙疼,馄饨、饺子、面条、炒面、米饭、馒头、粽子、元宵、汤圆……

旅游是一个大系统,包括六大要素,即旅游服务体系中的行、游、住、食、购、娱。这六个方面涉及到的词语在《旅游汉语词汇大纲》中均有所体现。如:

行:安检、安全带、巴士、火车、飞机、快艇、班次、包车、包机、海关、报关

游:观光、游览、畅游、补票、陈列馆、展览馆、博物馆、城隍庙、步行街

住:别墅、标房、房费、房号、房卡、被子、被单、床单、床罩、床铺、床垫

食:菜系、菜单、菜谱、餐厅、餐巾、餐具、果酱、红酒、米饭、面条

购:购物、翡翠、玛瑙、珍珠、玉、古董、免税品、化妆品、纪念品

娱:游戏、蹦极、攀岩、游泳、冬泳、划船、泛舟、滑雪、滑冰、卡拉OK

三、《旅游汉语词汇大纲》的分级标准

对《旅游汉语词汇大纲》中的词汇进行分级便于教学、测试,也便于教材编写。我们采用以下标准为《旅游汉语词汇大纲》中的词语划分等级:

(1) 常用度标准。符合旅游生活的语义要求,并且分别是旅游生活中最常用的、常用的和次常用的,对应于《旅游汉语词汇大纲》的初级、中级、高级词汇。

(2) 认同度标准。根据工作分析的结果和专家圈定的内容。

(3) 难易度标准。根据语言学家的研究成果和对外汉语教师的教学经验。

(4) 构词要素标准。一些词组的等级确定根据其构词要素和核心词而定,而构词要素和核心词的等级确定是以语言学家的研究成果和有经验的教师的教学经验为依据的。例如:

根据常用度标准,体育旅游中经常会看比赛,因此,我们将“冠军、亚军、季军”收入词

表,但是这三个词的等级并不相同。“冠军”在初级,“亚军”在中级,“季军”在高级。因为根据我们所做的工作分析,很多被调查者都认为,“冠军”的常用度比“亚军”和“季军”都高,“亚军”的常用度又比“季军”高,而“殿军”的常用度很低。因此,我们将“冠军”归入《旅游汉语词汇大纲》初级词,将“亚军”归入《旅游汉语词汇大纲》中级词,将“季军”归入《旅游汉语词汇大纲》高级词,而“殿军”不予收录。

根据认同度标准,旅游专业的从业人员对“签证、导游、起飞、出发、美元、欧元、法郎、安全、游泳、宾馆、博物馆、出租车、行李、退房、拖鞋、晚点、西餐、小费、游览、雨伞、早餐、照相机、座位”等词语的认同度比“词语、打印、等候、地板、电扇、对比、对方、反应、反映”等词语都高,因此,我们将前者归入《旅游汉语词汇大纲》初级词,将后者归入《旅游汉语词汇大纲》中级词。而这些词在《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中,只有“出发、游泳”是甲级词,其他分别是乙级、丙级和丁级词,有的甚至是超纲词。如“美元、法郎、安全、宾馆、行李、西餐、游览、座位”是乙级词,“起飞、博物馆、照相机”是丙级词,“导游、签证、雨伞”是丁级词,“出租车、欧元、退房、拖鞋、晚点、小费、早餐”则是超纲词。

根据难易度标准,“方向”比“方位”难度低,易于习得,因此,我们将“方向”归入《旅游汉语词汇大纲》初级词,将“方位”归入《旅游汉语词汇大纲》高级词。

根据构词要素标准,以“__面”的形式构成的词语,“面”是一个主要的构词要素;以“__头”的形式构成的词语,“头”是一个主要的构词要素。而根据语言学家的研究成果和对外汉语教师的教学经验,作为构词要素,“面”比“头”更为常用,也更易习得,而“__头”带有方言色彩。因此,我们将“里面、外面”等词语归入《旅游汉语词汇大纲》初级词,将“里头、外头”等词语归入《旅游汉语词汇大纲》中级词。

四、《旅游汉语词汇手册》的选词、分级流程

1. 选词基础

《旅游汉语词汇大纲》的选词基础是:《汉语水平词汇与汉字等级大纲》、旅游词典和工作分析的结果。《汉语水平词汇与汉字等级大纲》是综合了几个词表的产物,特别是利用了《现代汉语频率词典》等语料成果,又由几十位语言研究和教育专家加以人工干预,可信度比较高。虽然语料受到时代和语域局限性的影响存在一些缺陷,但其科学性和客观性仍是能够得到充分保障的。

旅游词典是由旅游专业和语言专业的专家共同选编的,具有一定的权威性,是我们选词的基础和依据。

工作分析是我们进行了广泛的市场调查和需求分析得来的第一手资料,直接面向对象——旅游从业人员,是非常宝贵的。在下面的工作流程中我们将对工作分析的情况作详细的说明。

总的来说,《旅游汉语词汇大纲》的研制依据工作分析的结果,参考了国内外已有的较有影响的词典、词表,适当采用了主观选词标准。

2. 工作流程

《旅游汉语词汇大纲》的研制工作流程是:根据工作分析的结果选词,根据已有的词典帮助增删,根据专家的经验进行验证。

《旅游汉语词汇大纲》研制的全部工作都是以工作分析为基础的,工作分析的目的是为了更好设计、制定旅游汉语的几项大纲——功能大纲、词汇大纲,真正体现旅游业的方方面面、旅游业各项工作的主要特征。

为了实现这一目的,我们设计了第一份问卷——开放式问卷,涉及旅游职业的六个方面。例如:请写出您平时工作、生活中经常听到或看到的词语或句子(请尽量填写),请写出您平时工作、生活中经常书写或说的词语和材料(请尽量填写),等等。

开放式问卷发放的对象是旅游学院的专业教师、旅游公司的职员、旅游专业的学生(有暑期导游的经历),等等。

我们总共发放问卷 200 份,收回答卷 154 份。其中,除去未填写或答非所问的 12 份无效答卷,共得有效答卷 142 份。根据这 142 份答卷,我们对里面出现过的词语、各类工作项做输入统计。这项工作大大丰富了专家构思的词汇,增加了很多专家们没有列入的词语。如:

行政套房、总统套房、酒店式公寓、公寓式酒店、充电器、出生日期、化妆品、通行证、客源国、客流量、常旅客、散客、资金、成本、利润、地接、地陪、全陪、领队、导游证、联票、套票、重量限额……

经过专家分析、论证,除去完全不相关的词汇,诸如“暧昧、瞎搞、空虚、无聊、发呆、摇头丸、考级、考证、过级”等,以及一些不文明的词语。

根据第一次问卷调查分析汇总,我们将旅游从业人员的工作大致分为五大类:组织旅游、景区游览、饭店实务、旅行社实务、旅游管理和相关发展。

这个分析帮助我们确定了功能大纲。功能大纲也是我们下一步根据词典选词和专家干预的指导性纲领。

根据上述工作项目,我们设计了第二份问卷——结构式问卷。把我们统计获得的第一次问卷里的词汇根据五大类分列,放在问卷中,请答卷者根据多年的从业经验进行确认。同时还把我们统计出来的 135 个工作项罗列在问卷中,也请答卷者凭多年的从业经验进行确认。

第二次问卷共发放 150 份。这次发放对象与第一次有所不同,范围有所扩大。第一次发放、调查的对象主要是旅游学院里参加过相关旅游工作的学生及老师和部分旅行社人员、饭店各岗位人员。第二次主要面向有多年工作经验的导游、旅行社相关工作人员、酒店各岗位人员、旅游部门工作人员、部分旅游学院有过相关工作经验的学生、老师和有

过自助游或有导游经验的汉语水平较高的外国留学生。

第二次共收回答卷 143 份,除去无效答卷,共得有效答卷 131 份。我们将答卷者确认过的词汇输入,统计频度,并按高低依次排列。

那些确认频率高的词语,我们直接归入词汇大纲。对于那些确认率不是很高的词语,组织专家论证,决定它们的取舍。经过讨论,我们放弃了一些词语。例如:

实习、就业、外教、文凭、书城、股票、津贴、笔记、彩铃、彩信、研讨会、谈恋爱……

经分析调查和专家干预,将答卷中出现频率高的词,归集形成“按等级排列的旅游汉语词汇:初级词”,答卷中出现频率较高的词,归集形成“按等级排列的旅游汉语词汇:中级词”,出现频率不太高的词,归集形成“按等级排列的旅游汉语词汇:高级词”。

经专家反复论证,对个别词进行了微调。其中对一些旅游从业人员认为很简单、容易的词,但对于外国人来说,由于文化、学习背景的不同,习得时间、难度要略大于母语为汉语的学习者,故对它们的级别作了调整。

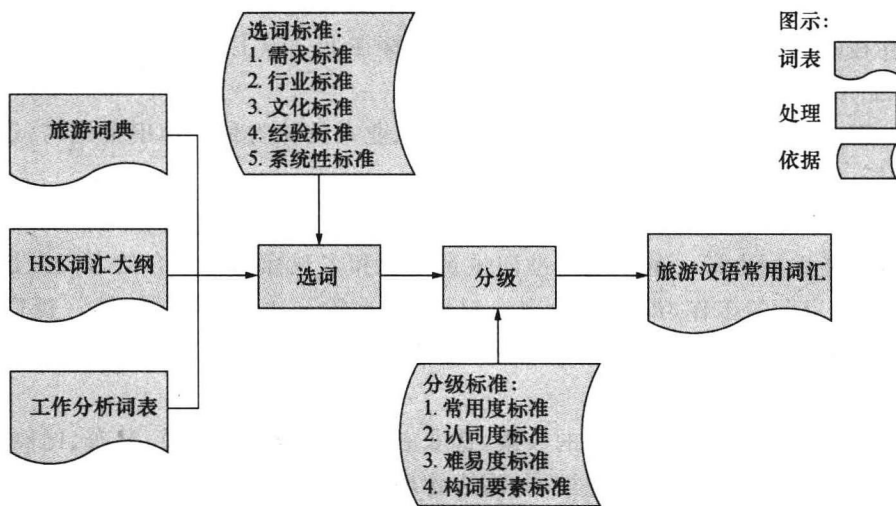


图2 《旅游汉语词汇大纲》选词、分级工作流程

最终确定:初级词 1283 条,中级词 1644 条,高级词 1747 条。

五、余 论

1. 字母词的选词原则

从交际的实用性角度出发,我们以使用频率、常用度为选词的首要标准,这样就涉及到一些字母词。由于《汉语水平词汇与汉字等级大纲》没有收字母词,因此我们在选取字

母词时也是比较保守的,在 4674 词的词表中,只选取了 24 个字母词,约占词表总量的 0.5%。如:

AA 级、AA 制、ATM 机、F 签证、HSK、IC 卡、IP 地址、T 恤、VIP 卡、KTV 包房、B 超、DVD 机、U 盘、X 光……

从来源说,这 24 个字母词包括两种情况:一种是汉语拼音的缩写,如“HSK”,这是中国特有的,其他国家没有;另一种是别的国家用的,或世界通用的,后来引进到中国,属于外来语,如“ATM 机、IP 卡”。从结构说,这 24 个字母词也包括两种情况:一种是包含汉字,可以称为半字母词,如“AA 制、KTV 包房”;一种是纯字母词,如“HSK”。

字母词的选取原则也是以常用度为首要依据,但是,关于什么是字母词,不同来源和结构的字母词如何选取的问题,还有待进一步讨论。

2. 存在的不足

《旅游汉语词汇大纲》的研制虽然经过了工作分析和专家审定,但仍然存在一些问题,对于存在的问题,我们已经意识到了,希望能够在下一步工作中进一步改进和完善。

(1) 没有经过语料库统计数据的验证

《旅游汉语词汇大纲》的“高频”体现为旅游从业人员认为是工作中常用的,这还是一种定性分析,缺少定量依据。

定量是科学客观的数据化标准,但是科学性程度与统计时所用的材料直接相关。加入定量标准,使选词由单一的主观标准向主观标准和客观标准相结合的方向发展。这是我们准备下一步做的工作,即建设专项语料库,以检验词表,为词表的修订提供事实依据。另外,人工干预的办法,主观性比较强,也需要一个旅游语料库加以验证,以增加收词和分级的科学性。

在旅游语料库的建设中,语料的收集、选取必须考虑语料的分类、分布、比例的问题。初步设计根据功能分类,可分为导游词、酒店管理、旅游管理、旅游业发展等几个板块。

(2) 没有进行义项标记

《汉语水平词汇与汉字等级大纲》的一个致命问题是,没有进行义频(同一词在不同义项上的使用频率)和类频(兼类词或同形词在不同词性上的使用频率)统计,使得《大纲》只能以词为单位进行等级排列,而不能细致地定义出多义词不同义项的等级和兼类词不同词性的等级。这样,就在很大程度上影响了《大纲》对命题和教材编写的规范效用,可能导致非常用义、次要词性先于常用义和主要词性出现的情况(赵金铭,2003)。《旅游汉语词汇大纲》目前与《汉语水平词汇与汉字等级大纲》存在的问题一样,也无义项标记,我们下一步要着手做这一项工作。

参 考 文 献

- 白世俊(1995)《师范高等专科学校英语教育专业英语教学大纲》附件七“词汇表”的制订说明,《外语界》第2期。
- 陈 灼(1995)制订《中级汉语课程词汇大纲》的原则及理论思考,《语言教学与研究》第4期。
- 黄建滨(1999)关于《大学英语教学大纲(修订本)》词汇表的说明,《外语界》第4期。
- 黄建滨(2004)大学英语课程教学要求词表修订探讨,《外语界》第1期。
- 纪世昌(主编)(2003)《汉英旅游词典》,湖南地图出版社。
- 李行健(2000)《现代汉语通用词表(国家标准)》的研制工作,《语言文字应用》第2期。
- 林杏光(1997)“规范+词表”与“经验+统计”,《语言文字应用》第1期。
- 刘春林(2001)《汉语主题词表》存在的问题,《编辑学刊》第6期。
- 刘慧清、蔡 璘等(2005)HSK(旅游)常用词语表选词原则及相关问题,《对外汉语研究》第1期。
- 刘慧清、齐沪扬(2006)HSK(旅游)常用词语表关于旅游词语的界定,《汉语研究与应用》第1期。
- 刘英林、宋绍周(2001)论汉语教学字词的统计与分级,《〈汉语水平词汇与汉字等级大纲〉代序》,《汉语水平词汇与汉字等级大纲》,经济科学出版社。
- 刘涌泉(编著)(2001)《字母词词典》,上海辞书出版社。
- 邵敬敏(2000)《HSK 汉语水平考试词典》编写的原则与方法,《汉语学习》第4期。
- 沈孟璎(主编)(2002)《实用字母词词典》,汉语大词典出版社。
- 孙茂松、王洪君等(2001)《信息处理用词汇研究》九五项目结题汇报——信息处理用现代汉语分词词表,《语言文字应用》第4期。
- 王逢鑫(编著)(2001)《汉英旅游文化词典》,北京大学出版社。
- 王洪君(2001)《信息处理用现代汉语分词词表》的内部构造和汉语的结构特点,《语言文字应用》第4期。
- 王彤福(1998)英汉教学词典词条选取原则探讨,《外语界》第2期。
- 徐子亮(2000)《汉语作为外语教学的认知理论研究》,华语教学出版社。
- 言 实(2004)关于普通话水平测试用普通话词语表的编制,《语言文字应用》第6期。
- 叶 敏(2001)谈大学英语教学大纲词汇表生成的原则,《安徽农业技术师范学院学报》第2期。
- 张亦政、张文芝(1995)主观与客观:教学词表选词论旨,《外语界》第1期。
- 赵金铭、张 博、程 娟(2003)关于修订《〈汉语水平〉词汇等级大纲》的若干意见,《世界汉语教学》第3期。
- 钟永平(1997)大纲词表“定量”与“定性”之我见,《汕头大学学报(人文科学版)》第5期。
- 周方和(1997)关于《大学英语教学大纲通用词汇表(1—4级)》的几点思考,《外语与外语教学》第3期。
- 周玉琨(2002)“GB”“HSK”是“字母词”吗?《汉字文化》第1期。

按等级排列的旅游汉语词汇

初级词(1283 条)

字母词

1	AAAA 级	AAAA jí	名	four-A level
2	AAA 级	AAA jí	名	triple-A level
3	AA 级	AA jí	名	double-A level
4	AA 制	AA zhì	名	Dutch treat; going Dutch
5	ATM 机	ATM jī	名	ATM
6	F 签证	F qiānzhèng	名	F visa
7	HSK	HSK	名	abbreviation for Hanyu Shuiping Kaoshi (Chinese Language Proficiency Test)
8	IC 卡	IC kǎ	名	IC card
9	ID 卡	ID kǎ	名	ID card
10	IP 卡	IP kǎ	名	IP card
11	L 签证	L qiānzhèng	名	L visa
12	SIM 卡	SIM kǎ	名	SIM card
13	T 恤	T xù	名	T-shirt
14	VIP 卡	VIP kǎ	名	VIP card
15	VISA 卡	VISA kǎ	名	VISA card
16	X 签证	X qiānzhèng	名	X visa

A

17	阿姨	āyí	名	aunt
18	爱好	àihào	动、名	to be fond of; interest; hobby
19	爱情	àiqíng	名	love
20	安静	ānjìng	形	quiet; noiseless
21	安排	ānpái	动	to arrange

22	安全	ānquán	形	safe; secure
23	按时	ànrshí	副	on time; on schedule
24	暗	àn	形	dark; dim
25	奥运会	Àoyùnhuì	名	Olympic Games

B

26	巴士	bāshì	名	bus
27	爸爸	bàba	名	dad
28	白	bái	形	white
29	白菜	báicài	名	cabbage
30	白云	báiyún	名	white cloud
31	班车	bānchē	名	regular or scheduled bus; shuttle bus
32	搬	bān	动	to move; to remove
33	办公	bàngōng	动	to handle official business; to work (usu. in an office)
34	办公室	bàngōngshì	名	office
35	半价	bànjià	名	half price
36	半票	bànpǎo	名	half-price ticket
37	半天	bàntiān	名	half of a day; long time; quite a long time
38	半夜	bànyè	名	midnight; half of a night; late at night
39	帮	bāng	动	to help; to assist
40	帮忙	bāngmáng	动	to give or lend a hand; to do a favor; to help
41	帮助	bāngzhù	动	to help; to assist; to aid
42	傍晚	bàngwǎn	名	at dusk; towards evening; at nightfall
43	包括	bāokuò	动	to include; to consist of; to comprise
44	包子	bāozi	名	steamed stuffed bun
45	薄	báo	形	thin
46	宝贵	bǎoguì	形	precious; valuable
47	饱	bǎo	形	full (after meal); feeling satisfied
48	保存	bǎocún	动	to preserve; to keep

49	保护	bǎohù	动	to protect
50	保留	bǎoliú	动	to maintain; to reserve
51	保证	bǎozhèng	动	to guarantee; to assure; to pledge
52	报告	bàogào	动、名	to report; to make known; report; speech; lecture
53	报名	bàomíng	动	to sign; to sign up; to enter one's name
54	报纸	bàozhǐ	名	newspaper
55	抱歉	bàoqiàn	动	to be sorry; to regret
56	暴风雪	bàofēngxuě	名	snowstorm; blizzard
57	暴风雨	bàofēngyǔ	名	rainstorm; tempest
58	暴雨	bàoyǔ	名	torrential rain; downpour; rain-storm; heavy shower
59	杯子	bēizi	名	cup
60	北	běi	名	north
61	北边	běibiān	名	northern side; northern part
62	北部	běibù	名	north regions; northern part
63	北方	běifāng	名	northern part of the country; the north
64	北京时间	Běijīng shíjiān	名	Beijing time
65	北面	běimiàn	名	northern part; northern side
66	背	bēi	动	to carry on the back or shoulder
67	背	bèi	名	back
68	背后	bèihòu	名	behind; at the back; behind sb.'s back
69	被子	bèizi	名	quilt
70	本地	běndì	名	local
71	本人	běnrén	名	oneself; in person
72	鼻子	bízi	名	nose
73	比方说	bǐfāng shuō		to take sth. for example
74	比较	bǐjiào	动、副	to compare; comparatively; fairly; rather
75	比如	bǐrú	动	to take sth. for example; such as
76	比如说	bǐrú shuō		for example
77	比赛	bǐsài	动、名	to have a match; to contest; match; contest; competition

78	必须	bìxū	副	must
79	标准	biāozhǔn	名、形	standard; standardized
80	标准间	biāozhǔnjiān	名	standard room
81	表	biǎo	名	watch; chart
82	表格	biǎogé	名	form
83	表面	biǎomiàn	名	surface; appearance
84	表演	biǎoyǎn	名、动	performance; to perform
85	表扬	biǎoyáng	动	to praise
86	表扬信	biǎoyáng xìn		commendatory letter
87	别客气	bié kèqì		don't mention it; you're welcome
88	宾馆	bīnguǎn	名	hotel; guesthouse
89	冰箱	bīngxiāng	名	refrigerator
90	饼干	bǐnggān	名	biscuit; cracker
91	病	bìng	名、动	illness; disease; to be ill; to be sick
92	病房	bìngfáng	名	ward (of a hospital); sickroom
93	病人	bìngrén	名	patient
94	波浪	bōlàng	名	wave
95	玻璃	bōli	名	glass
96	玻璃杯	bōlibēi	名	glass
97	脖子	bózi	名	neck
98	博物馆	bówùguǎn	名	museum
99	不错	bùcuò	形	correct; right; not bad; pretty good
100	不好意思	bù hǎoyìsi		to feel embarrassed; to be shy
101	不客气	bù kèqì		(in reply to expressions of thanks) don't mention it; you are welcome; not at all
102	不许	bùxǔ	动	not to allow; not to permit; must not
103	不要紧	bù yàojǐn		not serious; it doesn't matter; be of no importance
104	不一定	bù yīdìng		not necessarily
C				
105	擦	cā	动	to wipe; to scratch
106	材料	cáiliào	名	material